


Fitting instructions
Make: Nissan
Note; 2013 ->
Type: 5815
Only Diesel Version


ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36

Couplingsclass: A50-X

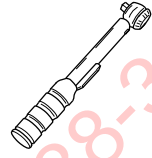


Approved




Approved


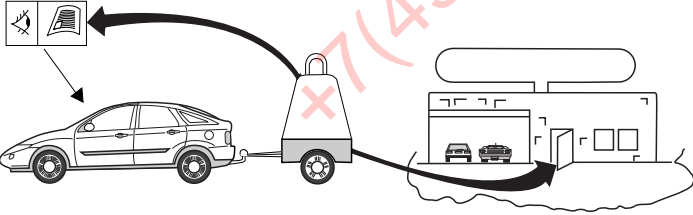
ECE R55 **E11 55R 019884**




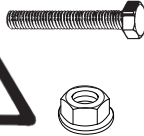
0km **1000km**

+ 

Max. vertical load :50 kg


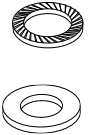



D-Value: 3,50 kN

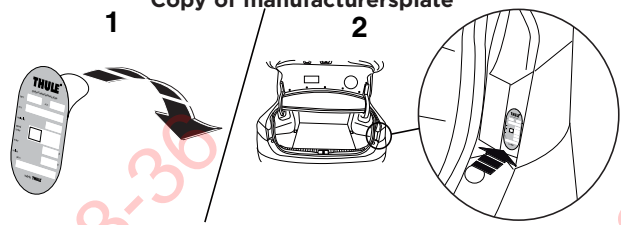
10.9

10

Copy of manufacturersplate

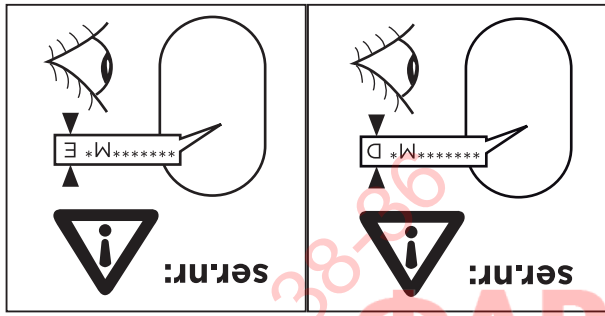
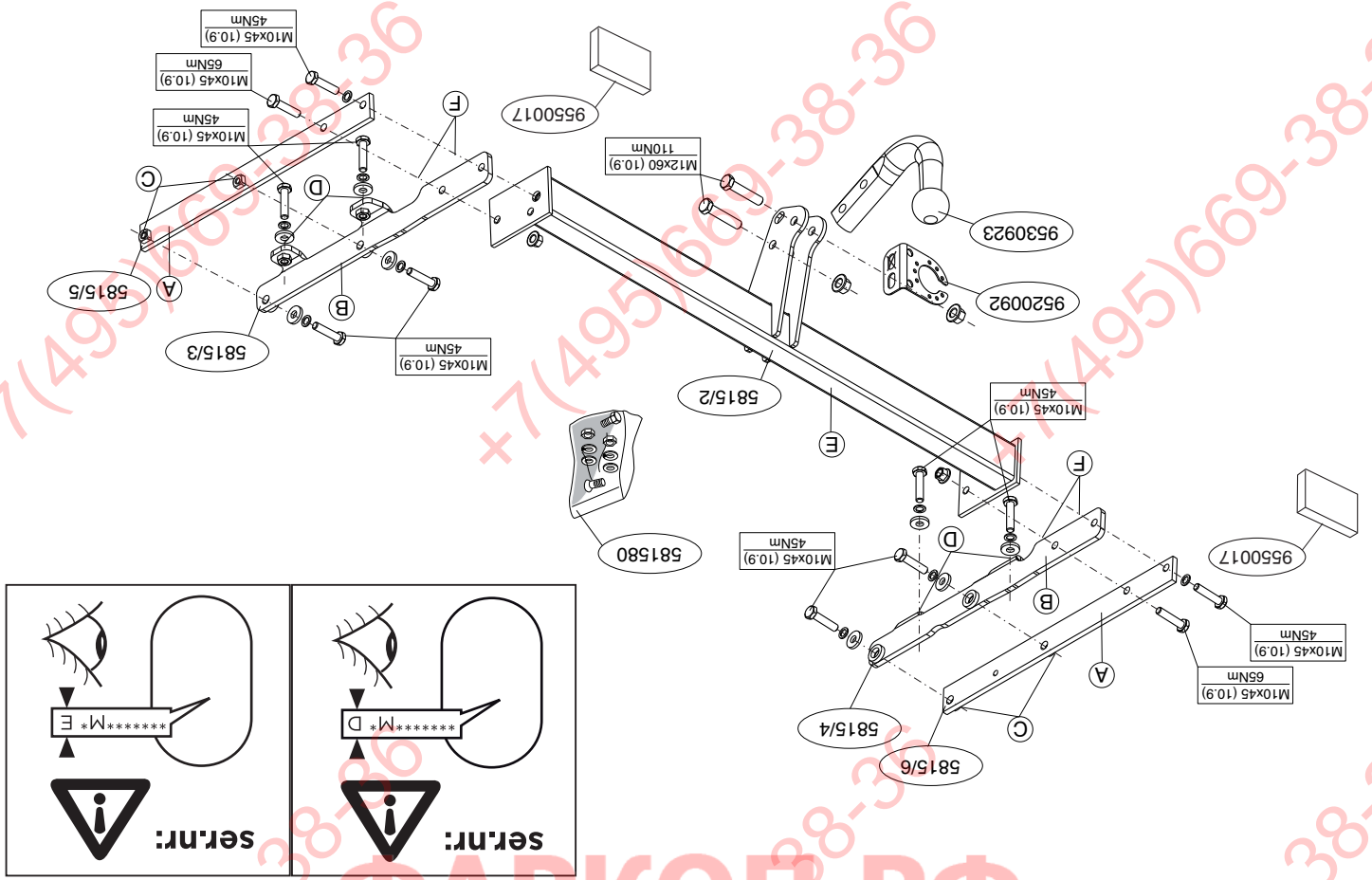
1 **2**



© 581570/02-12-2013/1

ФАРКОП.РФ

+7 (495) 669-38-36



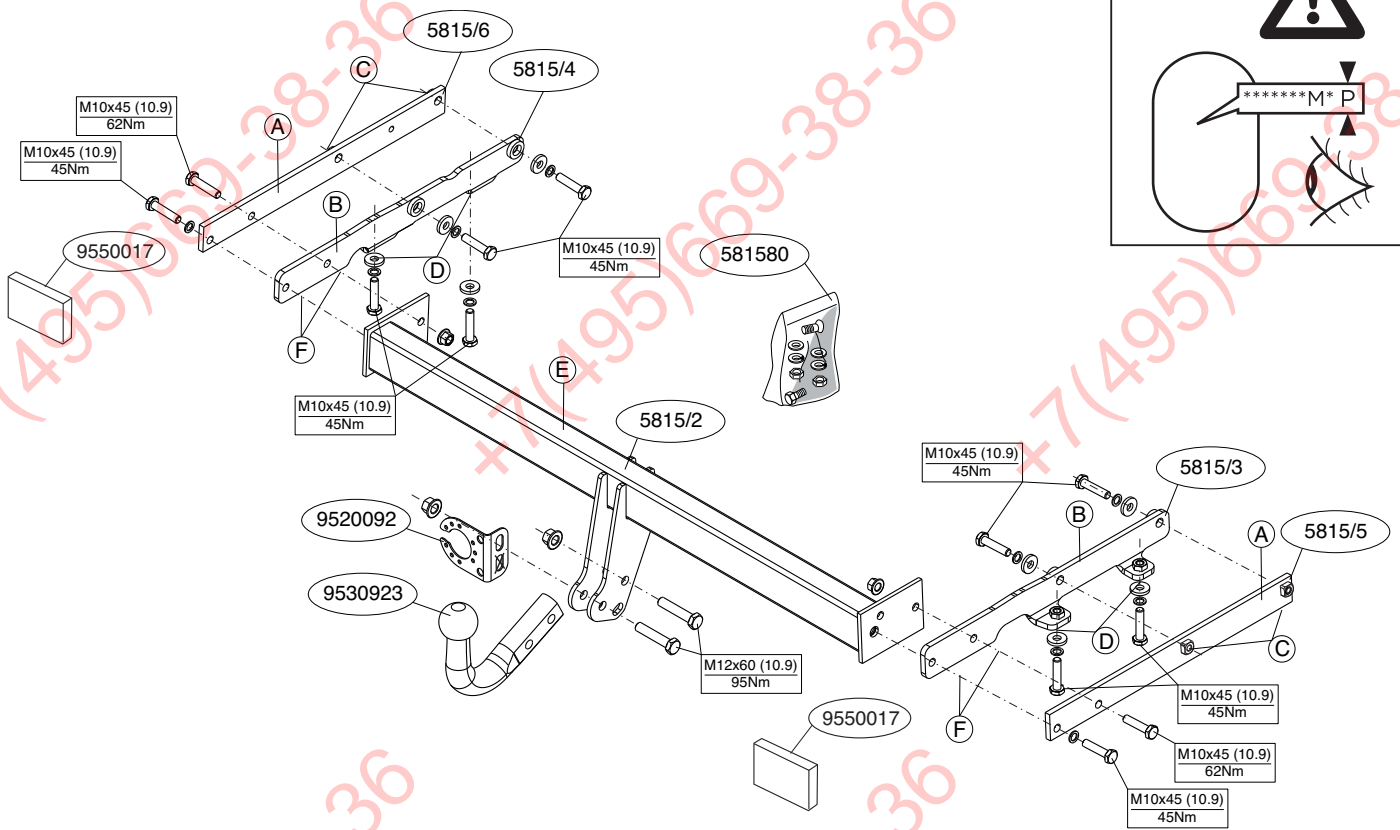
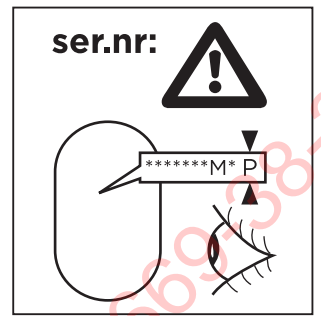
ФАРКОЛ.РФ

+7 (495) 669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36



ФАРКОП.РФ

+7 (495) 669-38-36

© 581570/02-12-2013/3

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
-----	---	----	----	----	---	---	----	---	---	---	----	----

Sjabloon	Templăte	Schablone	Gabariit	schablonen	skabelon	Plantiilla	Sagoma	Szablon	Mailine	Săblona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite bumper	Intérieur du bumper	Stötångarens insida	Kotangarens inderside	Lado interior del parachoques	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskunni sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lök-póna hártó	Нижняя сторона бампера	Бампер
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite bumper	Extérieur du bumper	Stötångarens utsida	Kotangarens yderside	Lado exterior del parachoques	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskunni ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lök-póna hártó	Наружняя сторона бампера	Bumper
Onderkant bumper	Underside bumper / edge	Unterseite bumper	Dessous du bumper	Stötångarens undersida	Kotangarens undersiden	Lado inferior del parachoques	Spód/krawędź zderzaka	Puskunni alapuolelle	Spodni strana nárazníku	Alsó lök-póna hártó	Нижний край бампера	Onderkant bumper
Midden bumper	Middle bumper	Mitte bumper	Millieu du bumper	Stötångarens mitte	Kotangarens midle	Centro del parachoques	Środek zderzaka	Puskunni keskelle	Střed nárazníku	Középső bампера	Средняя часть бампера	Midden bumper
Links	LHS	Links	Gauche	Vanster	Venster	Izquierdo	Smistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Prává strana	Jobb	Справа
Utsniijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vytznout	Kivágás	Вырез
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Bøjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Línea de plegua	Pokrzyć	Kykeä	Píjolit	Csatlakozási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppia in	Forbind	Conectar	Connettere	Pokazyć	Kykeä	Píjolit	Csatlakozási vonal	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	ohne Stoßstange-klappe	Déconnecter	Koppia frá	Disconnectar	Disconnettere	Odlączyć	Kakkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumper-kliep	Without bumper-ver	ohne Stoßstange-klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfanger	sin tapa para-choques	senza copriparranti	bez osłony zderzaka	ole puskunni-rnsa suojuslevä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító baurkolat	без кожуха бампера

96-38-38-699 (495) 7+

ФАРКОЛ.РФ



MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
3. Demonteer rechts de achterste uitlaatophangbeugel.
4. Plaats de steunen A en B en bevestig deze t.p.v. de punten C en D, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en B op de punten F, monteer het geheel handvast.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (Sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
8. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
9. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassis-balken.
10. Monteer het verwijderde.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuig onderdeel - len het werkplaats handboek.

Raadgeeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.



FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
3. Remove the back exhaust suspension bracket on the right.
4. Position the supports A and B and attach them at points C and D, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit the cross beam E between supports A and B at points F and 6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (Place the template on the outside of the bumper)
8. Fit the ball hitch, including socket plate.
9. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
10. Fit the section removed.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-

book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.



MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benö-

- tigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.
3. Rechts den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren.
4. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten F halbfest anbringen.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Den markierten Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange aussägen (Schablone auf der Außenseite der Stoßstange anbringen).
8. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
9. Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
10. Das Entfernte montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

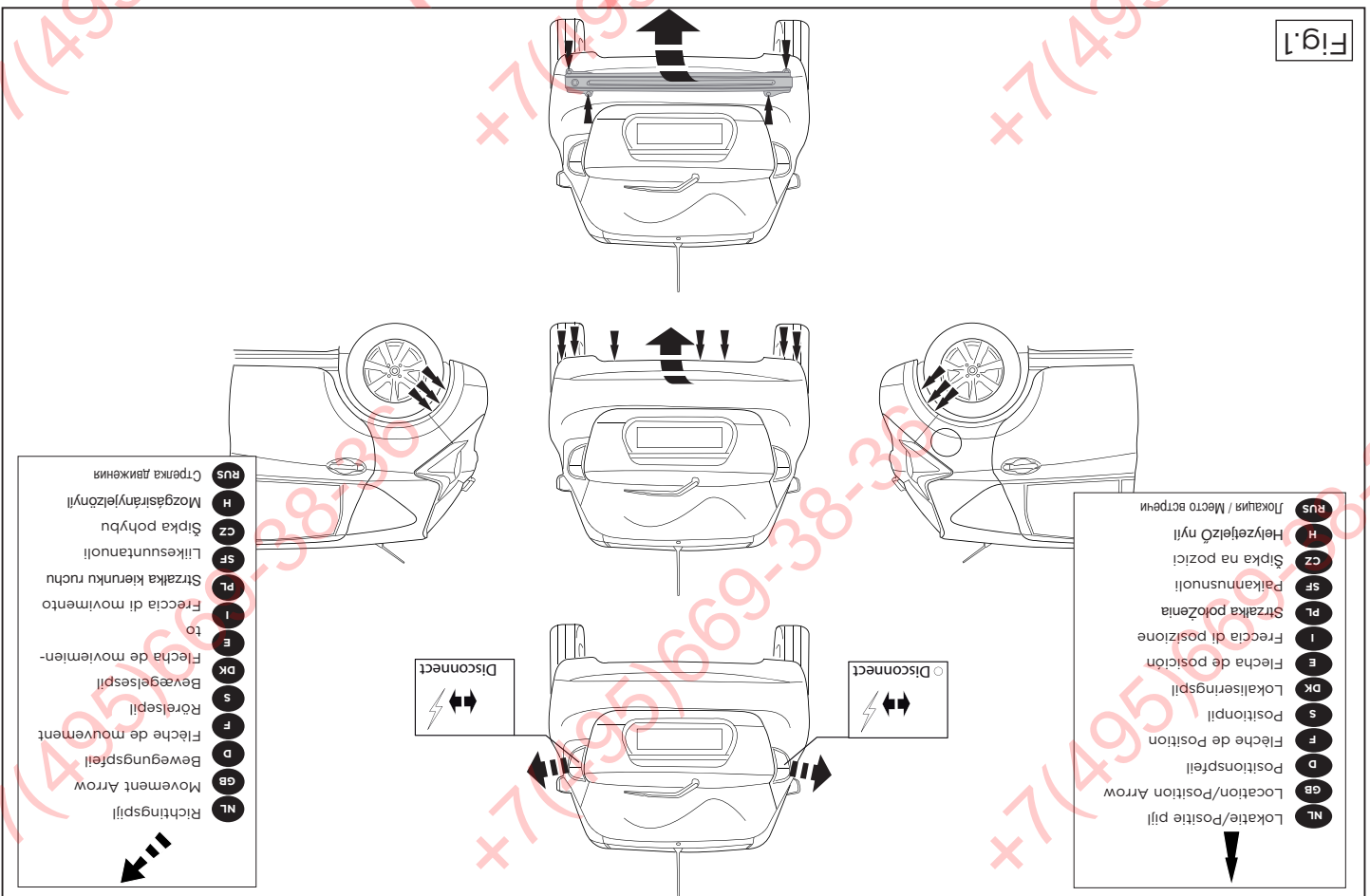
* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der

© 581570/02-12-2013/5

ФАРКОЛ.РФ

+7 (495) 669-38-36

Fig.1



Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die

Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

* Thüle hatet für Schäden, die als direkte oder indirekte

Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darun-

ter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen,

andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und

Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betref-

fenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque sig-

natélique de l'attelage afin de déterminer la figure corres-

pondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière.

2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en

acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons

de fixations en place. Voir la figure 1.

3. Démonter à droite le collier de fixation de l'échappement

arrière.

4. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des

points C et D, monter l'ensemble sans serrer.

5. Monter la barre transversale E entre les supports A et B sur les

points F, monter l'ensemble sans serrer.

6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

7. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer

le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).

8. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.

9. Placer les blocs de mousse en polyesther en guise de col-

matage dans les longérons de châssis.

10. Monter ce qui a été retiré.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, con-

sulter la notice de fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för

att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som

skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.

2. Demontera stötångaren inklusive stötanden av stål från for-

donet, stötanden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.

3. Demontera till höger avgasrörets bakre fasta.

4. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C och D,

fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.

5. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och B vid punkterna F utan att

instruktioner de montage.

ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes

tion d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits,

incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisa-

raient directement ou indirectement résulter d'un montage

* Thüle décline toute responsabilité pour les dommages qui pour-

après montage de l'attelage.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule

duré par point.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de sou-

trique, de frein et de carburant.

*** Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de élec-**

concessionnaire.

che sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flè-

eventuellement les points de fixation.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre

lez consulter le concessionnaire.

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuil-

REMARQUE:

fixation.

- dra åt helt.
6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
 7. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).
 8. Montera kulstangen inklusive kontaktplattan.
 9. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
 10. Montera det som avlägsnats.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontakttytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

ку с типом изделия для того, чтобы определить каную именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
3. Снять последний кронштейн подвески выхлопной трубы на правой стороне.
4. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С и D, закрепив не до конца.
5. Установить поперечный брус Е между опорами А и В в точках F, затянув крепежный материал не до конца.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
8. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
9. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
10. Установить снятые ранее детали.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля,

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозащумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным след-

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.
3. Demonter til højre den bageste udstødningsophængsbøjle.
4. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C og D monter det hele manuelt.
5. Monter tværvangen E mellem beslagene A og B på punkterne F, fastgør det hele med håndkraft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
8. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
9. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
10. Monter de fjernede dele.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED

© 581570/02-12-2013/7

ствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, obraťte je.
- * Pro informaci o maximálním nakladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* Při vrtání děr je zvyšně pozorost, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

- * Pokud jsou na maticích bodověho svarování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nespávanou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použitých jiných metod montáže a prostedků než uvedených a nespávaným pochopením těchto pokynů k montáži.

H Montážní pokyny a metoda připevnění díle nártu.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó villágitóttesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütökörudat és az acél ütökörudat. Az ütökörudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el a kipufogócső hátsó fűgőgtartóját a jobb oldalán.
4. Helyezze el a B támasztékokat és illesse a C és D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Illesse az E kereszttartót az A és B tartók közé az F pontokba, majd húzza meg újjal a rögzítésket.

SVN

Råd för montage og monteringsmidler skitsen.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
3. Desmontar a la derecha la abrazadera posterior de sujeción del tubo de escape.
4. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C y D, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y B en los puntos F y colóquelo todo apretando a mano.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (Colocar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
8. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
9. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
10. Montar lo retirado.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptacion(es) 'del vehículo' consulte-se al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

Легка тем, как начинать монтаж, требуется повторить таблицу

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

- * Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a felszerelés után az útmutatót Cserizsük a gépjármű papírjával együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően vagy közvetített módon következő károkkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelmek használatára, a leíraktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

- * Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a felszerelés után az útmutatót Cserizsük a gépjármű papírjával együtt.
- * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a felszerelés után az útmutatót Cserizsük a gépjármű papírjával együtt.
- * Ajármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkkel.

FONTOK

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

6. Szortíra be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifizetéséhez az ütökörudól (helyezze a sablont az ütökörudó külső részére)
8. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőelemmel együtt.
9. Helyezze el a két PE habtömböt távoliságtartóként az alváz elemeiben.
10. Helyezze vissza az eltávolított elemet.

I

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agüjerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
3. Smontare a destra il sostegno più esterno del tubo di scarico.
4. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C e D.
5. Montare la traversa E tra i sostegni A e B e fissarla manualmente.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
8. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.

- Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
- Montare quanto rimosso.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

- Zdemontować zespół tylnych świateł
- Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.

- Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
- Zdemontować po prawej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wydechowej.
- Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C i D, lekko przymocować całość.
- Zamontować poprzecznice E między wspornikami A i B w punktach F, całość lekko przymocować.
- Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
- Wypilować wskazany odcinek zderzaka przy użyciu szablonu. (Szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
- Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
- Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
- Zamontować to co zostało usunięte.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu.

© 581570/02-12-2013/9

ΦΑΡΚΟΠ.ΡΦ

+7 (495) 669-38-36

w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

- Irrota takavaloyksiköt.
- Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
- Irrota oikealla puolella oleva takimmainen pakoputken riippukannatin.
- Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
- Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja B väliin kohtiin F, kiinnitä kaikki käsin.
- Kiristä kolme pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
- Sahaa merkitty osa puskurista mallineen avulla. (Aseta mallineen puskurin ulkopuolelle)
- Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
- Aseta molemmat PE-vaahтомуovikappaleet tiivisteksi alustapalkkeihin.
- Kiinnitä irrotetut osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/ sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

käytetty käsikirja.

CZ Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

POKYNÝ K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

- Odstraňte jednotky zadních světel.
- Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1. Odstraňte zadní závěsnou svorku výfuku na pravé straně.
- Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C a D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
- Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a B k bodům F a utáhněte ručně tento celek.
- Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
- Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
- Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
- Umístěte tři PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
- Připevněte odstraněnou část.

© 581570/02-12-2013/10

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

ФАРКОГ.РФ
+7 (495) 669-38-36

+7(495)669-38-36

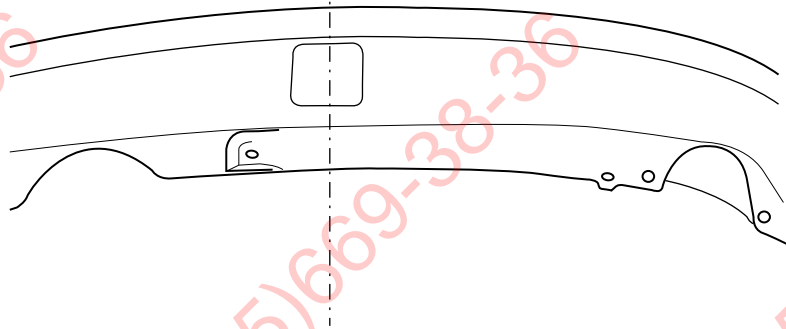
+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

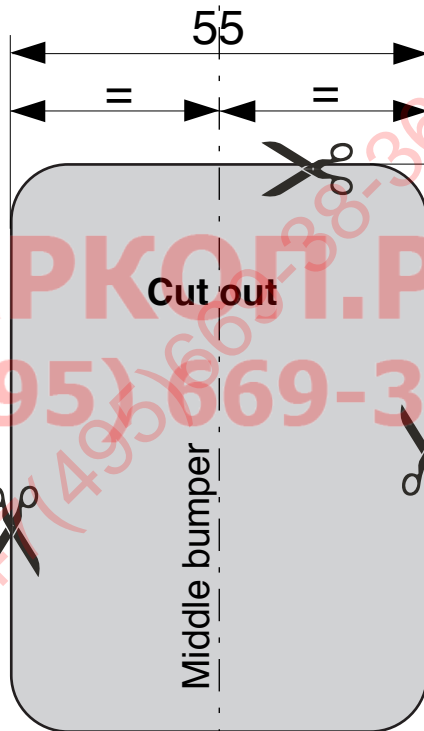
+7(495)669-38-36

LHS ♥ RHS



5815 Template

Place on outside bumper



75

Underside bumper